

國立中興大學研究生獎助學金實施辦法

National Chung Hsing University Regulations Governing the Implementation of Graduate Student Scholarships and Financial Aids

93.10.27第307次行政會議訂定通過
October 27, 2004 Passed by the 307th Administrative Meeting
97.2.27第334次行政會議修訂通過
February 27, 2008 amended at the 334th Administrative Meeting
97.4.16第335次行政會議通過
April 16, 2008 amended at the 335th Administrative Meeting
97.5.21第336次行政會議通過
May 21, 2008 passed by the 336th Administrative Meeting
98.5.20第344次行政會議修訂通過
May 20, 2009 amended at the 344th Administrative Meeting
98.9.16第346次行政會議修訂通過
September 16, 2009 amended at the 346th Administrative Meeting
100.6.22第363次行政會議修正通過
June 22, 2011 amended at the 363rd Administrative Meeting
102.6.11第379次行政會議修正通過
June 11, 2013 amended at the 379th Administrative Meeting
102.11.27第381次擴大行政會議修正通過
November 27, 2013 amended at the 381st Expanded Administrative Meeting
104.9.16第394次擴大行政會議修正通過全文
September 16, 2015 all articles amended at the 394th Expanded Administrative Meeting
105.6.15第400次行政會議修正通過（第3、6條）
June 15, 2016 (Articles 3 and 6) amended at the 400th Administrative Meeting
106.9.6第409次行政會議修正通過（全條文）
September 6, 2017 (All articles) amended at the 409th Administrative Meeting
107.1.10第412次行政會議修正通過（第2條）
January 10, 2018 (Article 2) amended at the 412nd Administrative Meeting
107.12.26第421次行政會議修正通過（第2、3、10條）
December 26, 2018 (Articles 2, 3, 10) amended at the 421st Administrative Meeting

第一條 本校為獎勵優秀研究生專心求學與研究，發展教學能力與協助行政工作，特訂定本辦法。

Article 1 The National Chung Hsing University (hereinafter referred to as the University) has formulated these Regulations to motivate graduate students in their studies and research, and help them develop capabilities in teaching and performing administrative work.

第二條 本校研究生獎助學金區分獎學金、助學金二種：

Article 2 The University's graduate student grants consist of scholarships and financial aids.

一、獎學金獎勵入學及在學成績優異或研究表現優良研究生。

I. The scholarships shall be made available to graduate students who demonstrate exceptional academic or research performance at enrollment or during their period of studies at the University.

二、助學金獎助下列類別研究生：

II. The student financial aids shall be made available to graduate students in the following

categories:

- (一) 參與課程教學實務之教學助理，助學金發放依本校「教學助理制度實施要點」辦理。
- (I) Teaching assistants engaging in course teaching activities shall be eligible for the student financial aids in accordance with the University's Directives Governing the Implementation of Teaching Assistantships.
- (二) 協助行政工作之行政助理，係勞動型兼任助理性質，助學金發放依本辦法第八條規定辦理。
- (II) Administrative assistants providing support for administrative tasks are considered employment-based part-time assistants, for which the disbursement of the student financial aids is handled in accordance with Article 8 of these Regulations.

第三條 研究生獎助學金之經費來源，由本校校務基金編列預算支應。

Article 3 The graduate student scholarships and financial aids shall be financed by the University Endowment Fund.

總額的百分之二十為校控留款，支應校級、院級課程教學及行政單位之需求經費；總額的百分之八十為系、所、學位學程獎助學金。

The University Reserve Funds shall account for 20% of the total budget and cover the expenditure of academic and administrative units at the university and college levels. Scholarships and financial aids offered by departments, institutes, and degree programs shall account for 80% of the total budget.

各執行單位應由配額內支應勞保、健保及勞退之雇主負擔與相關衍生費用；若上開費用另有補助規定者，依其規定辦理。

The execution units shall fund the employer contributions of the labor insurance, health insurance, labor pension and other related expenses from the budget allocated. If any of the aforementioned expenditure is governed by other subsidy regulations, said regulations shall apply.

第四條 經費分配標準：

Article 4 Budget allocation standard:

- 一、各系、所、學位學程之獎助學金總額，由本校學生公費及獎助學金預算之研究生獎助經費依各系、所、學位學程當學年度第1學期實際在學之一般研究生（在職生、在職專班學生、產業研發碩士專班學生及依「大陸地區人民來臺就讀專科以上學校辦法」入學之學生除外）人數（碩士班研究生以1為權數，博士班研究生以1.5為權數加權計算）比例分配之（以千元為單位）。中途休學、復學研究生之獎助學金由各系、所、學位學程分配之經費自行調配。
- I. The graduate student scholarships and financial aids offered by each department, institute, and degree program shall be disbursed from the University's budget for public funds and grants for students. The funds shall be allocated in proportion (NTD in thousands) to the actual number of regular graduate students enrolled in the respective academic unit in the first semester of a given academic year, not including in-service students, students enrolled in industry R&D master programs, and students enrolled in accordance with the Regulations Governing the Admission of Mainland Chinese Students to Junior Colleges and Institutions of Higher Education in Taiwan (a weight

of 1 shall apply to the number of Master's students and a weight of 1.5 shall apply to the number of doctoral students). Scholarships and financial aids offered to graduate students who reenroll in the respective academic unit after suspension of studies shall be allocated from the respective budget of departments, institutes, and degree programs.

二、校控留款：視經費及實際需求分配額度。

II. University Reserve Funds: to be allocated based on the funds available and actual needs.

第五條 研究生協助校內教學及行政工作等相關事宜不力，或觸犯校規受記過以上處分者，應限制申請或停撥本獎助學金。

Article 5 Graduate students who perform poorly in carrying out teaching or administrative tasks or who are imposed a demerit or more severe penalty due to violations of university regulations shall be barred from applying for or receiving scholarships and financial aids governed by these Regulations.

第六條 獎助學金之發給，新生自九月起至翌年七月止，舊生自八月起至翌年七月止。系、所、學位學程各研究生之獎學金及助學金金額得每月調整一次。

Article 6 Scholarships and student financial aids shall be disbursed from September to July of the following year for first-year students and from August to July of the following year for existing students. The scholarships or student financial aids disbursed by departments, institutes, and degree programs to each graduate student may be adjusted on a monthly basis.

第七條 各系、所、學位學程應訂定研究生獎助學金審核辦法並組織審核委員會，審核該系、所、學位學程研究生獎助學金之申請及分配事宜。

Article 7 Each department, institute, and degree program shall formulate regulations governing the review of scholarships and student financial aids and organize a review committee to oversee application and disbursement matters in the respective department, institute, and degree program.

各系、所、學位學程之研究生獎助學金審核辦法應經系（所）務會議、學位學程之相關審核會議通過，並依行政程序陳請校長核可。

Said regulations shall be subject to the review of Department (Institute) Affairs Meeting, or a similar meeting for degree programs before forwarding to the President for final approval in accordance with administrative procedures.

校控留款各執行單位應另訂定實施要點，提送相關會議通過後執行。

The execution units shall formulate directives governing the University Reserve Funds separately and submit said directives to the appropriate meeting for approval before implementation.

第八條 各系、所、學位學程及校控留款執行單位依本辦法所訂之規定須符合教育部「專科以上學校獎助生權益保障指導原則」及勞動部「專科以上學校兼任助理勞動權益保障指導原則」之規定，並就所聘任之勞動型兼任助理簽定勞動契約，明定工作場所、工作時間、工作時數、工作期間、工作內容、工資、工作準則、契約終止及其他相關權利義務關係。

Article 8 The rules formulated by each department, institute, degree program, and other unit utilizing the University Reserve Funds pursuant to these Regulations must be in line with the Ministry of Education Guidelines for Safeguarding the Rights and Interests of Scholarship and Financial Aid Recipients in College or Above, and the Ministry of Labor Guiding Principles for Safeguarding the Labor Rights and Benefits of Part-time Assistants in the Tertiary

Education. Units shall enter into labor contracts with employment-based part-time assistants that specify details concerning the work location, office hours, work hours, contract duration, job description, wages, work guidelines, contract termination, and other rights and responsibilities.

第九條 未盡事宜悉依本校相關規定辦理。

Article 9 Matters not addressed herein shall be handled in accordance with the applicable rules and regulations of the University.

第十條 本辦法經行政會議通過實施，修正時亦同。

Article 10 These Regulations shall take effect upon approval by the Administrative Meeting. The same shall hold true when amendments are made.